



## COSTA RICA & NICARAGUA

Vous avez opté pour notre circuit passionnant au Costa Rica et au Nicaragua. Les mois et les semaines d'attente touchent presque à leur fin. Vous vous envolerez très bientôt vers ce pays aux contrastes saisissants et à la population accueillante. Laissez-vous guider dans les forêts tropicales, à la plage, au détour de vieilles petites églises, dans les fêtes locales, à travers d'adorables petits villages jusqu'à Granada au Nicaragua : la plus ancienne ville coloniale d'Amérique latine...

### Documents requis:

Pour visiter le Nicaragua, vous devez être en possession d'un passeport international, valable encore 6 mois après votre retour. Un visa n'est pas obligatoire pour le Nicaragua. A votre arrivée au Nicaragua, vous vous procurerez une «carte touriste» d'une valeur d'env. \$ 10 (valable 1 mois) + \$ 7 de taxe de départ en quittant le Costa Rica. A votre départ de Nicaragua vous devrez payer une taxe de départ d'env. \$ 3. A la fin de votre circuit, durant votre départ du Costa Rica, vous devrez payer une taxe de départ d'env. \$ 29 à régler en colon ou en dollar (ou par carte de crédit) à l'aéroport de San José.

Pour des informations pratiques sur vos documents de voyage, surfez sur: [www.diplomatie.belgium.be](http://www.diplomatie.belgium.be)

### Vaccinations et prescriptions sanitaires :

Tous les voyageurs en Amérique Latine, quelles que soient la durée et les circonstances de séjour, doivent être protégés contre l'hépatite A. Un vaccin contre la fièvre jaune est recommandé, ainsi de faire une mise à jour des vaccins contre la polio, le tétanos et la diphtérie. Consultez au moins 2 à 6 semaines avant votre départ les sites web de l'Institut de Médecine tropicale ([www.itg.be](http://www.itg.be)) et de l'Organisation mondiale de la santé ([www.who.int](http://www.who.int)) afin d'obtenir des informations plus détaillées.

### Assurance

Ne partez pas en vacances sans assurance de voyage! Nous vous la recommandons au plus haut point (même en complément d'éventuelles assurances de votre mutualité).

### Numéros d'urgence

Voyager vers et dans des contrées lointaines demande beaucoup d'organisation. Même si Thomas Cook a déjà entrepris toutes les démarches nécessaires pour que votre voyage se déroule sans problème, il arrive exceptionnellement que des cas urgents se présentent.

1. Comptoir Thomas Cook à Zaventem: (32) (0)2/753.24.37.
2. En cas de problèmes sur le lieu de destination, adressez-vous d'abord toujours le plus rapidement possible à votre guide. Ce dernier trouvera généralement une solution. Si ce n'est pas le cas, nous vous conseillons de former le numéro de service Thomas Cook : +32 - 70 - 224 306. Nous nous tenons à votre disposition 24 h sur 24 et 7 jours sur 7. Thomas Cook vous garantit des vacances sans souci. Si vous avez une question avant votre départ, n'hésitez pas à vous adresser à votre agent de voyage.
3. Dans des cas exceptionnels: **numéro d'urgence sur place (en anglais):**  
Costa Rica : **(+506) 8718-5726**  
Nicaragua: **(+505) 8856-9854**



## INFORMATIONS PRATIQUES

### **A**mbassade du Costa Rica en Belgique

Avenue Louise 489, boîte 23  
1050 Bruxelles  
Tél.: +32 (0)2 640 55 41  
+32 (0)2 640 59 69

Fax: +32 (0)2 648 31 92  
Email: [info@costaricaembassy.be](mailto:info@costaricaembassy.be)

### **A**mbassade belge au Costa Rica

Calle 41, entre Ave Central y Ave 8  
Barrio Los Yoses - San José - Costa Rica  
Tél. : +506 222 566 33  
Fax : +506 222 503 51

E-mail : [sanjose@diplobel.fed.be](mailto:sanjose@diplobel.fed.be)  
Numéros d'urgence (en dehors les heures  
d'ouverture) :  
+506 882 527 22  
+506 8 385 87 23

### **A**mbassade du Nicaragua en Belgique

Ave. de Wolvendael 55  
1180 Uccle  
Tél.: 02 - 375.65.00 ou 02 - 375.64.34  
Fax: 02 - 375.71.88  
Email: [sky77706@skynet.be](mailto:sky77706@skynet.be)

### **A**mbassade belge au Nicaragua

La Belgique n'a pas d'ambassade au Nicaragua.  
En cas d'urgence, contactez l'ambassade au Costa  
Rica.

## **A**rgent

#### • Unité Monétaire:

La devise du Costa Rica est le colon (CRC): 1000 CRC = env. € 1,43 (cours sep.'14).

La devise du Nicaragua est le Nicaraguan Cordoba Oro (NIO): 100 NIO = env. € 2,94 (cours sep.'14)

#### • Devise recommandée:

Dans toutes les villes moyennes à grandes du Costa Rica et à Granada (Nicaragua), vous trouverez des distributeurs automatiques où vous pourrez retirer de l'argent. Si vous voyagez à l'intérieur du pays, il est recommandé d'emporter des petites coupures (dollars) car il y a peu de monnaie disponible dans les petits villages.

## **C**limat:

Les pays de l'Amérique Centrale se caractérisent par un climat tropical. Il peut faire très humide. Le climat sur la côte (est) caraïbe et celui sur la côte (ouest) pacifique présentent des différences. Le temps sur la côte ouest pacifique est plus facile à prévoir. Cette région est nettement marquée par une saison sèche (de décembre à avril) et une saison humide (de mai à novembre). Pendant la saison sèche, il ne tombe pratiquement aucune goutte d'eau. Durant la saison humide, vous pouvez vous attendre à une bonne averse l'après-midi. Sur la côte caraïbe, le temps est plus changeant. Toute l'année, des périodes de pluie peuvent alterner avec un ciel d'un bleu éclatant. Les mois de septembre et d'octobre enregistrent les plus faibles quantités de pluie. Pour des informations actualisées sur la météo: [www.meteoonline.be](http://www.meteoonline.be)

Tableaux climatiques (source IRM) :

<b>San José</b>	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Juin	Juill	Août	Sept	Oct	Nov	Déc
T° max. moyenne	24°	24°	26°	27°	27°	26°	25°	25°	26°	27°	25°	24°
Jours pluie	2	1	1	5	16	19	20	21	22	22	11	4

<b>Managua</b>	Jan	Fév	Mar	Avr	Mai	Juin	Juill	Août	Sept	Oct	Nov	Déc
T° max. moyenne	31°	32°	34°	34°	34°	31°	31°	31°	31°	31°	31°	32°
Jours pluie	3	2	2	3	12	18	22	23	16	18	19	13

## **C**ommunication:

GSM: contactez votre opérateur étant donné que la plupart des opérateurs n'ont pas (encore) de contrat avec l'opérateur national du Costa Rica. Tenez compte du fait que la portée n'est pas partout la même dans le pays. C'est notamment le cas dans les régions montagneuses. L'indicatif national du Costa Rica est le 00506 et au Nicaragua est le 00505. Dans toutes les grandes villes, il existe des cybercafés qui proposent un accès à internet au tarif de 500 à 1000 colons de l'heure.

## **D**écalage horaire:

En hiver, le décalage horaire est de 7 heures en moins qu'en Belgique.

En été, le décalage est de 8 heures.

## **E**lectricité:

La tension électrique au Costa Rica et au Nicaragua est de 110V. N'oubliez pas d'emporter un adaptateur, une fiche de raccordement et une lampe de poche.

## **F**rais approximatifs sur place :

	<b>Costa Rica</b>	<b>Nicaragua</b>
Café ou thé	env. € 0,50	env. € 0,75
Boisson rafraîchissante	env. € 1	env. € 0,75
Bière locale (750 ml)	env. € 1,75	env. € 1
Bière importée	env. € 2,50	env. € 1,75
Bouteille d'eau	env. € 1,25	env. € 1,25
Snack	env. € 1	env. € 1,50

## Géographie:

### Costa Rica

- Capitale : San José
- Superficie : 51 032 km<sup>2</sup>
- Population : 4,2 millions d'habitants (dont env. 1 million vivent à San José)
- Espérance de vie des hommes : 72 ans, des femmes : 76 ans
- Frontières: au nord, il est entouré par le Nicaragua et au sud-est par Panama. Il est bordé à l'est par la mer des Caraïbes (longueur de la côte : environ 200 km) et à l'ouest par l'océan Pacifique (longueur de la côte : environ 1 000 km)

### Nicaragua

- Capitale : Managua
- Superficie : 129.494 km<sup>2</sup>
- Population : 5.786.000 d'habitants
- Espérance de vie des hommes : 70 ans, des femmes : 74 ans
- Frontières : au nord, il est entouré par le Honduras et au sud-est par Costa Rica. Il est bordé à l'est par la mer des Caraïbes (longueur de la côte : environ 600 km) et à l'ouest par l'océan Pacifique (longueur de la côte : environ 300 km)

## Jours fériés:

Les principaux jours fériés sont les suivants en 2014 :

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| • 1 <sup>er</sup> janvier | Jour de l'An           |
| • 18 avril                | Vendredi Saint         |
| • 20-21 avril             | Pâques                 |
| • 29 mai                  | Jour de l'Ascension    |
| • 8-9 juin                | Pentecôte              |
| • 19 juillet              | Jour de la libération  |
| • 15 août                 | Assomption             |
| • 15 septembre            | Jour de l'indépendance |
| • 4 octobre               | Saint Francis          |
| • 25 décembre             | Noël                   |

## Langue:

L'espagnol est la langue officielle au Costa Rica et au Nicaragua. Dans la région touristique, on parle également anglais.

## Photographie et vidéo:

Respectez les coutumes locales et demandez d'abord aux personnes l'autorisation de les photographier. Envoyez-leur éventuellement la photo par la suite. Un appareil photo ou une caméra ne passe pas inaperçu aux yeux des voleurs.

Conseil : vous pouvez emporter votre appareil photo en rue dans un sac en plastique portant une inscription en espagnol afin qu'il passe davantage inaperçu.

## **P**ourboires:

Le service de généralement inclus dans le tarif des restaurants. Un pourboire sera cependant toujours apprécié. Il est d'usage dans les hôtels de donner un pourboire aux femmes de chambre, aux bagagistes, aux chauffeurs de taxi. Il n'est pas d'usage de donner des pourboires aux chauffeurs de taxi. Prévoyez au total € 50 par personne pour ce circuit. Le marchandage n'est pas courant au Costa Rica, sauf dans les magasins de souvenirs ou dans les échoppes de souvenirs dans les rues.

## **R**eligion:

La principale religion est le catholicisme roman (74 %), le protestantisme (15 %), autres religions (3 %), athéisme (8 %)

## **S**écurité:

L'Amérique centrale est relativement sûre pour les touristes. Des incidents liés à de la petite criminalité se produisent toutefois (vol de sacs à main, escroquerie aux cartes de crédit...). Soyez également vigilant à l'égard des arnaques concernant les bijoux et pierres précieuses, des produits de contrefaçon et des produits issus d'espèces animales protégées.

Mieux vaut conserver vos papiers d'identité et documents de voyage dans un endroit sûr.

En règle générale, on attend de la part des touristes qu'ils respectent les us et traditions locaux. Complément d'information sur [www.diplomatie.belgium.be](http://www.diplomatie.belgium.be)

## **T**enue vestimentaire :

Emportez dans tous les cas les vêtements suivants : des vêtements légers (en coton), des pantalons avec fermeture éclair pour régler la longueur, un poncho de pluie, un pull (en fibre polaire), des sandales, des chaussures de marche adéquates, une casquette contre le soleil, éventuellement des chaussures pour aller dans l'eau, une bonne (!) paire de jumelles (min. 8x24), une lampe de poche, des fiches universelles, de la crème solaire et de la lotion anti-moustiques. Pour les derniers bulletins météo : [www.meteoonline.be](http://www.meteoonline.be).



## VOLS ET BAGAGE

### 1. Vols internationaux avec Iberia

Aller : Bruxelles – Madrid – San José

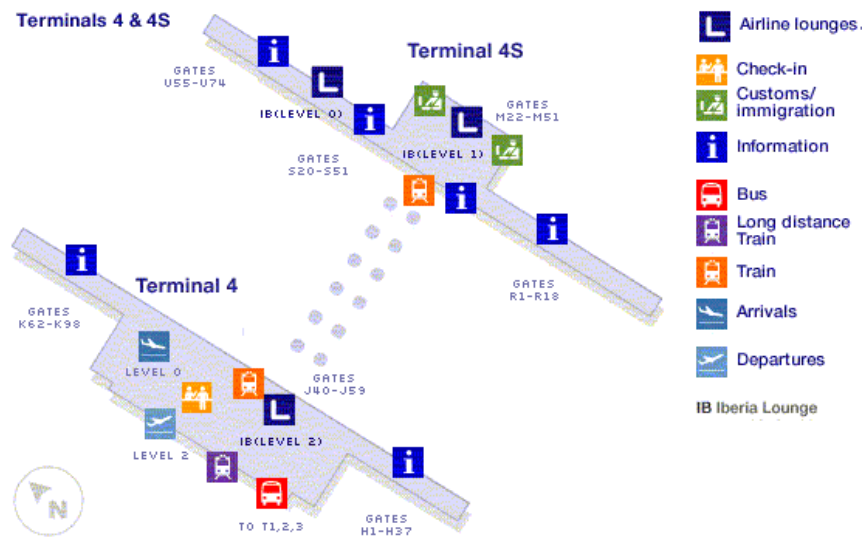
Retour : San José – Madrid – Bruxelles

#### Plus d'info:

- Site web de Iberia: [www.iberia.com](http://www.iberia.com)
- Information aéroport de Bruxelles:
  - ⇒ Infophone 0900/700 00 (€ 0,45 /min.). De l'étranger: + 32 2 753.77.53
  - ⇒ Comptoir de Thomas Cook: tél.: 02/753.24.37

### 2. Transit à Madrid

A l'arrivée à Madrid il vous faudra changer de terminal pour votre connexion. Les terminaux importants pour ce voyage, sont le terminal 4 et 4S.



voyage aller : vous arrivez de Bruxelles dans le terminal 4 et devez-vous rendre dans le terminal 4S pour votre connexion à San José. Les terminaux sont reliés par l'intermédiaire d'un petit train qui se trouve dans le sous-sol de l'aéroport. Le petit train part toutes les 5 min. dans les deux sens et rends la transition très simple. En entrant dans le terminal 4S il vous faudra passer un contrôle de sécurité où les liquides avec un volume au-dessus de 100 ml sont interdits dans le bagage à main (voir description détaillées dans la rubrique 'Bagage').

voyage retour : vous arrivez de San José dans le terminal 4S et vous devez vous rendre au terminal 4 pour votre connexion à Bruxelles. A l'entrée du terminal 4 vous avez un contrôle de passeport.

### **3. Bagage (vol)**

Les bagages autorisés gratuits sont limités à 23 kg par personne (max. 1 pièce) et ne peuvent pas excéder la dimension de 158 cm au total (= hauteur + largeur + longueur en cm). Si vous souhaitez voyager en couple avec un seul bagage, celui-ci ne devra pas excéder 32 kg au maximum, en dépit du fait que vous avez droit à 23 kg par personne.

Outre les bagages enregistrés, vous avez le droit d'emporter à bord 1 bagage à main + un sac photo / sac à main / bâton de marche ou parapluie.

Ce bagage à main ne peut dépasser les dimensions suivantes – 45 cm x 56 cm x 25 cm – et ne peut peser plus de 6 kg. Les passagers en business class bénéficient de règles plus souples.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'emporter dans vos bagages à main des objets pointus, tels que coupe-ongles, ciseaux et canifs.

Nous vous conseillons de conserver vos objets et documents de valeur dans votre bagage à main.

#### Nouvelles règles de l'Union européenne en matière de sécurité:

Ces règles imposent des restrictions quant à la quantité de liquides que vous pouvez emporter au-delà des postes de contrôle. Elles s'appliquent à tous les passagers qui partent de n'importe quel aéroport dans l'Union européenne, quelle que soit la destination.

Aux postes de contrôle, la présence de liquides et autres articles interdits que vous emportez sur vous ou dans votre bagage à main sera contrôlée.

Vous pouvez uniquement emporter de petites quantités de liquide dans votre bagage à main. Ces liquides doivent être transportés dans des conditionnements séparés, d'une capacité maximale de 100 ml chacun. Ces conditionnements doivent être placés dans un sac en plastique transparent refermable, d'une capacité de maximum un litre par passager.

On entend par liquide:

- eau et autres boissons, potage, sirop
- crèmes, lotions et huiles
- parfums
- sprays
- gels, y compris gel pour les cheveux et gel de douche
- liquides sous pression, y compris mousse à raser, autres mousses et déodorants
- pâtes, y compris dentifrice
- mélanges mixtes (liquides-solides)
- mascara
- tous les autres produits ayant une consistance similaire

Vous pouvez emporter des médicaments dans votre bagage à main en vue d'une utilisation pendant le vol. Vous devez pouvoir présenter éventuellement la preuve que ces médicaments sont réellement nécessaires.

En cas de perte ou de détérioration de vos bagages, vous devez effectuer, à l'aéroport où vous faites cette constatation, une déclaration auprès de la compagnie aérienne avec laquelle vous avez voyagé (*Property Irregularity Report* (PIR) ou *Damaged Baggage Report*). Les comptoirs 'Lost Luggage' se trouvent toujours dans le hall où vous allez récupérer vos bagages.

Attention : les montants fixés en cas de perte de votre valise ne correspondent jamais à la valeur réelle. Conformément à un traité international, vous avez droit à une indemnité maximale de € 250.



## COPY POUR LES VOYAGEURS

### COSTA RICA & NICARAGUA

Circuit de 17 jours

#### 1. ITINERAIRE

##### **Jour 1 : BRUXELLES – MADRID – SAN JOSÉ (-/-/-)**

Vol au départ de Bruxelles avec Iberia à destination de San José via Madrid. Arrivée à San José et accueil par votre guide-accompagnateur francophone. Transfert à l'hôtel Holiday Inn Aurola \*\*\*\* (ou similaire) et soirée libre.

##### **Jour 2 : SAN JOSÉ – POAS – SAN JOSÉ (P/-/-)**

(env. 130 km – 3 h)

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, départ pour une journée complète excursion comprise. Vous visiterez d'abord le volcan Poas, situé au nord de San José. Lorsqu'il n'y a pas trop de nuages, la vue plongeante sur le cratère et les alentours est magnifique. Vous visiterez ensuite une plantation de café. Le processus complet de fabrication vous sera expliqué, depuis le grain de café vert jusqu'à l'arôme qui s'échappe de la tasse d'or noir. Une visite aux chutes de La Paz conclura la journée. Le parc La Paz héberge également de nombreux animaux que l'on rencontre au Costa Rica. Retour à votre hôtel. Repas du soir libre.

##### **Jour 3 : SAN JOSÉ – TORTUGUERO (P/L/D)**

(env. 150 km – 4,5 h)

Départ très matinal en direction de Tortuguero sur la Côte caraïbe. Arrêt petit-déjeuner en cours de route. Vous traverserez le Parc national Braulio Carrillo, ce qui vous permettra de découvrir la beauté naturelle du Costa Rica. Vous visiterez en chemin une bananeraie où vous recevrez des informations sur ce fruit connu dans le monde entier. Lors de votre arrivée à Caño Blanco, une embarcation vous emmènera à l'Evergreen Lodge \*\*\*\* (ou similaire). Aucune route en effet ne mène à Tortuguero. Vous profiterez d'un cadre unique au beau milieu de la nature. Après le lunch, vous visiterez le village de Tortuguero. Repas du soir à l'hôtel.

##### **Jour 4 : TORTUGUERO (P/L/D)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Une excursion en bateau vous permettra aujourd'hui de visiter le Parc national. Grâce à son emplacement idéal, l'Evergreen Lodge a beaucoup de choses à offrir : nature, tranquillité mais également de nombreuses activités. Vous pourrez par exemple vous promener sur la piste de la jungle à la recherche des oiseaux les plus rares ou faire une excursion en kayak dans le Parc national en compagnie de votre accompagnateur. Payer tranquillement, sans moteur, pour découvrir encore plus de merveilles de la nature. Lunch et repas du soir à l'hôtel.

##### **Jour 5 : TORTUGUERO – ARENAL (P/L/-)**

(env. 250 km – 5,5 h)

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, départ pour un nouveau transfert en embarcation à destination de la jetée où vous attendra le bus qui vous amènera au volcan Arenal, situé à proximité de la ville de La Fortuna. Arrêt en cours de route pour prendre le lunch. Lors de votre arrivée à l'Arenal, check-in à l'hôtel Los Lagos \*\*\*\* (ou similaire). Situé au pied du volcan, en pleine nature, ce grand complexe hôtelier vous permettra de prendre part à de nombreuses activités. Une source d'eau chaude jaillit au beau milieu du complexe Los Lagos. Elle se répand sur différents niveaux pour atteindre la piscine de l'hôtel. Rien de plus délicieux après avoir fait une longue route en provenance de Tortuguero que de se détendre dans l'un des bassins d'eau chaude. Repas du soir libre.



**Jour 6 : ARENAL (P/-/-)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Un safari sur la rivière Peñas Blancas est inscrit au programme de cette journée. Vous descendrez tranquillement la rivière à bord d'un canot pneumatique. Les hauts arbres qui poussent le long des berges constituent un habitat idéal pour les singes, les iguanes et de nombreux oiseaux tropicaux. Après cette excursion passionnante, arrêt à La Fortuna pour le lunch (non inclus). Retour à l'hôtel Los Lagos. Dans le complexe même, vous pourrez visiter la ferme de grenouilles, le jardin de papillons et observer les crocodiles avant de vous adonner une nouvelle fois au plaisir de paiser dans la piscine et de profiter de la vue impressionnante sur le volcan Arenal. Repas du soir libre.

**Jour 7 : ARENAL – RINCON DE LA VIEJA (P/L/-)**

(env. 170 km – 3,5 h)

Petit-déjeuner à l'hôtel. Départ pour la province de Guanacaste en direction de Rincon de la Vieja. En route visite de la communauté indienne des Malekus. Grâce à une visite du village, vous avez une meilleure vue de leur culture et coutumes. Puis vous assisterez à la cérémonie « Dieu, Nature, Homme », une danse rituelle en tenue traditionnelle. Lunch inclus. A l'arrivée à Rincon de la Vieja, check-in au Buena Vista Lodge\*\*\* (ou similaire). Rendez-vous tout de suite au mirador du lodge car le coucher de soleil est incontournable. Vue panoramique époustouflante sur la région avec, dans le lointain, l'océan Pacifique. Vous n'oublierez jamais les couleurs de ce coucher de soleil. Et, cerise sur le gâteau, un délicieux cocktail vous sera offert. Repas du soir libre.

**Jour 8 : RINCON DE LA VIEJA – SAN JOSÉ (P/-/-)**

(env. 250 km – 4 h)

Le moment idéal pour observer les animaux juste après le lever du soleil. Vous vous lancerez de bonne heure dans un Skywalk au cours duquel vous passerez d'un pont suspendu à l'autre. Petit-déjeuner à l'hôtel. Excursion facultative (à régler sur place) aux sources d'eaux chaudes situées à proximité de l'hôtel. Un tracteur (ou même à cheval) vous y conduira. Une fois sur place, vous serez ébahi par ce paradis idyllique où vous pourrez profiter de bains d'eau chaude dans un cadre naturel. Après-midi, retour à San José. À l'arrivée, check-in à l'hôtel Holiday Inn Aurola \*\*\*\* (ou similaire) et soirée libre.

➔ Ce soir vous quittez votre guide du Costa Rica et faites connaissance avec votre prochain guide-accompagnateur qui vous fera découvrir le Nicaragua.

**Jour 9: SAN JOSE – ÎLES SOLENTINAME (P/-/D)**

(env. 210 km – 4,5 h)

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, vous prenez la route vers la frontière entre le Costa Rica et le Nicaragua à hauteur de Los Chiles. Loin des sentiers battus, vous découvrez un autre visage du Costa Rica et vous roulez entre autres le long du Parc national Caño Negro. À l'arrivée à Los Chiles, vous effectuez en compagnie de votre accompagnateur les formalités pour quitter le Costa Rica et montez à bord du bateau public pour traverser le Rio Frio et rejoindre le Nicaragua. Ce trajet en bateau vous permet déjà d'admirer les splendides paysages offerts par la forêt tropicale. Une fois arrivé à San Carlos (Nicaragua), vous achevez les formalités de l'immigration. Du temps libre est prévu à San Carlos. Ensuite, votre trajet se poursuit à bord d'un bateau privé vers le groupe d'îles de Solentiname et vous accostez sur la plus grande, Mancarron, où vous logez. Check-in et dîner (compris) au Mancarron Lodge \*\*\* (ou similaire).

**Jour 10 : ÎLES SOLENTINAME (P/L/D)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Vous commencez cette journée par une balade à travers la forêt vierge en admirant des pétroglyphes (dessins symboliques gravés sur de la pierre) millénaires dans leur environnement naturel. Vous jouissez en outre d'une vue magnifique sur le lac du Nicaragua et les îles Solentiname. Vous rencontrez également les artisans locaux dans le village de Mancarron qui créent des statuettes colorées en bois de balsa. Ils seront ravis de vous montrer comment réaliser ces œuvres d'art. Après cette expérience passionnante, retour à l'hôtel pour le déjeuner. L'après-midi, vous avez le choix : vous détendre à la piscine de l'hôtel, faire du kayak, partir à la pêche ou suivre un atelier de création de statuettes en bois de balsa (à régler sur place). Dîner à l'hôtel.

**Jour 11 : ÎLES SOLENTINAME – MANAGUA (P/-/-)****(env. 320 km – 5 h)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, vous reprenez le bateau privé en direction du continent. Sur la route vous menant de San Carlos à Managua, vous vous arrêtez dans une ferme du petit village d'Acoyapa pour connaître tous les secrets du quesillo, un fromage doux toujours produit de manière artisanale. Temps libre à Juigalpa. À l'arrivée à Managua, check-in à l'hôtel Best Western Las Mercedes \*\*\*(\*) (ou similaire). Vous êtes libre pour le dîner.

**Jour 12 : MANAGUA – LEON (P/-/-)****(env. 100 km – 2 h)**

Après le petit-déjeuner, vous partez pour la cité coloniale de Léon. À l'arrivée, check-in à l'hôtel Las Mercedes Leon \*\*\*(\*) (ou similaire). Ensuite, un city tour vous emmène voir les principales attractions, entre autres l'imposante cathédrale et un marché de fruits local où vous découvrez un fruit que vous n'avez jamais goûté. En fin d'après-midi, vous mettez le cap sur la côte de l'océan Pacifique pour un coucher de soleil phénoménal. A 20 min. de Leon se trouve une station balnéaire, Las Penitas, encore épargnée par le tourisme de masse. Les pêcheurs locaux et le mode de vie traditionnel confèrent à cette localité un charme paisible et relaxant. Vous pouvez vous baigner dans l'océan ou savourez tranquillement un cocktail au bar, en vous émerveillant du magnifique coucher de soleil. Vous êtes libre pour le dîner.

**Jour 13 : LEON – GRANADA (P/L/-)****(env. 140 km – 2,5 h)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Une expérience inoubliable vous attend : l'ascension du volcan Cerro Negro. Avec de bonnes chaussures de marche, vous montez tranquillement ce volcan de 675 m. Au sommet, vous découvrez un immense panorama et les autres volcans de la chaîne Maribios. Vous pouvez également jeter un coup d'œil à l'intérieur du cratère. La palette de couleurs des roches mais aussi le soufre et les autres gaz qui se libèrent offrent un spectacle impressionnant. Comme vous le feriez sur une piste de ski, vous descendez en glissant sur le sable volcanique. Après l'effort, il est temps de savourer un solide déjeuner chez des Salvadoriens dans une finca locale (compris). Vous reprenez la route pour Granada où vous séjournez à l'hôtel Patio del Maniche \*\*\*\* (ou similaire). L'hôtel est près du Parque Central qui vous plonge dans une atmosphère coloniale. Les environs sont également très animés. Vous êtes libre pour le dîner.

**Jour 14 : GRANADA (P/-/D)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Après avoir visité Granada, la suite de votre voyage vous emmène vers le volcan Masaya. Au bord du cratère actif Santiago, vous aurez peut-être la chance d'observer des perroquets verts des montagnes, appelés « chocoyos ». Une courte promenade nous conduit au cratère inactif. Ici, au « Mirador de los Vientos », la vue est imprenable ! Après la visite au Parc national Masaya, nous nous dirigeons vers les petits villages blancs, La Catarina et San Juan de Oriente. La Catarina doit sa réputation au point de vue impressionnant qu'il offre sur la Laguna de Apoyo : un lac formé dans un cratère d'un diamètre de 6 km. À San Juan de Oriente, vous apprenez le processus de production de la céramique locale. Retour à Granada. Avec le groupe, vous profitez tous ensemble d'un dîner d'adieu et partagez vos impressions et vos souvenirs de toutes les beautés découvertes lors de votre circuit.

**Jour 15 : GRANADA – SAN JOSE (P/-/-)****(env. 400 km – 6 h)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, vous retournez au Costa Rica via une autre route qu'à l'aller. En chemin, vous admirez les vues sur le lac du Nicaragua avec ses volcans jumeaux sur l'île d'Ometepe. Arrivé à Peñas Blancas, vous aidez votre accompagnateur de voyage pour les formalités à la douane. Le trajet se poursuit jusqu'à San José. À l'arrivée, check-in à l'hôtel Country Inn & Suites \*\*\*\* (ou similaire) et soirée libre.

**Jour 16 : SAN JOSE – MADRID (P/-/-)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Journée libre jusqu'au transfert vers l'aéroport pour le vol retour.

**Jour 17 : MADRID – BRUXELLES (-/-/-)**

Arrivée en Belgique

**Vous pouvez combiner ce circuit avec un séjour à la plage :**

- ✓ Prolongation à la plage Tamarindo (Costa Rica)
  - Barcelo Langosta (4 jours / 3 nuits – all inclusive)
  - Tamarindo Diria (4 jours / 3 nuits – logement & petit-déjeuner )
  - Capitan Suizo (4 jours / 3 nuits – logement & petit-déjeuner)

**Votre programme se déroule alors comme suivant :**

**Jour 1 à 14 :**

*Voir description circuit Costa Rica & Nicaragua.*

**Jour 15 : GRANADA – TAMARINDO**

**(env. 260 km – 4,5 h)**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Le matin, vous retournez au Costa Rica via une autre route qu'à l'aller. En chemin, vous admirez les vues sur le lac du Nicaragua avec ses volcans jumeaux sur l'île d'Ometepe. Arrivé à Peñas Blancas, votre accompagnateur de voyage vous aidez pour les formalités à la douane. Le trajet se poursuit jusqu'à Liberia où vous changez de transport en direction de la plage de Tamarindo. À l'arrivée, check-in dans l'hôtel de votre choix. Les repas selon la formule choisi.

**Jour 16 et 17: TAMARINDO**

Vous profitez de votre séjour à la plage dans l'hôtel de votre choix.

La région de Tamarindo vous offrent de multiples activités comme la pêche au gros, des excursions de snorkeling, etc. Vous aurez plus d'informations auprès de la réception de votre hôtel.

**Jour 18 : TAMARINDO – SAN JOSE**

**(env. 260 km – 4h)**

Temps libre jusqu'au départ pour San José (vous serez informer sur place de l'heure exacte pour le transfert retour). À l'arrivée, check-in à l'hôtel Holiday Inn Aurola \*\*\*\* (ou similaire) et soirée libre.

**Jour 19 : SAN JOSE – MADRID**

Petit-déjeuner à l'hôtel. Matinée libre. L'hôtel se trouve à distance de marche du Musée de l'Or du Costa Rica. Ce musée possède une collection d'objets et de pièces d'or de l'époque précolombienne. Dans l'après-midi, transfert à l'aéroport pour le vol de retour.

**Jour 20 : MADRID – BRUXELLES**

Arrivée en Belgique

## 2. HOTELS DURANT LE CIRCUIT

Bien que nous essayions d'éviter ce problème, il se peut que, pour différentes raisons, vous logiez dans un hôtel autre que celui mentionné dans la brochure et dans ces documents de voyage. Dans pareil cas, Thomas Cook visera toujours à vous proposer une alternative équivalente mais, bien entendu, tout dépendra de la situation et des disponibilités sur place.

**Thomas Cook essaie de vous informer au maximum en cas de telles modifications. N'oubliez pas de communiquer toute modification éventuelle à vos proches.**

Vous trouverez ci-après les coordonnées des hôtels où nous passerons la nuit pendant le circuit et qui sont également repris dans la brochure. Ces données sont communiquées à titre purement informatif.

### **Jours 1 et 2: SAN JOSE**

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*  
Calle 5  
San Jose  
Costa Rica  
Tel.: 506-2523-1000

### **Jours 3 et 4: TORTUGUERO**

EVERGREEN LODGE  
P.O.Box 1818  
1002 San José  
Costa Rica  
Tél.: 2222 – 6841

### **Jours 5 et 6: ARENAL**

LOS LAGOS \*\*\*\*  
La Fortuna  
San Carlos 21007  
Costa Rica  
Tél.: +506 2479-1000

### **Jour 8: RINCON DE LA VIEJA**

BUENA VISTA LODGE \*\*\*  
Rincón de la Vieja  
Liberia  
Guanacaste, Costa Rica  
Tél. : (506) 2690-1414

### **Jour 9: SAN JOSE**

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*  
Calle 5  
San Jose  
Costa Rica  
Tel.: 506-2523-1000

**Jours 10 en 11: ILES SOLENTINAME**

MANCARRON LODGE \*\*\*

Isla Mancarron  
Solentiname Islands  
Nicaragua  
Tél.: 506 85290732

**Jour 12 : MANAGUA**

BEST WESTERN LAS MERCEDES \*\*\*(\*)

Carretera Panamericana  
Managua, Nicaragua  
Tél.: 505-255-9900

**Jour 13 : LEON**

LAS MERCEDES LEON  
50 Metros Norte Catedral,  
Leon  
Nicaragua  
Tél.: 800-780-7234

**Jours 14 en 15 : GRANADA**

HOTEL PATIO DEL MANICHE \*\*\*\*

Calle El Caimito,  
de Alcaldía,  
2½ cuadras al lago  
Granada  
Nicaragua  
Tél.: (505) 2552 2235

**Jour 16 : SAN JOSE**

COUNTRY INN & SUITES HOTEL \*\*\*\*

San Antonio de Belen  
San Jose 357-2120  
Costa Rica  
Tél.: (506) 2 239-2272

**Les hôtels à Tamarindo**

BARCELO LANGOSTA \*\*\*\*

Playa Langosta,  
Costa Rica  
Tél.: 506 2653 0363

TAMARINDO DIRIA \*\*\*\*

Tamarindo Beach 152  
Tamarindo 50309  
Costa Rica  
Tél.: +506 2653 0032

CAPITAN SUIZO \*\*\*

Road to Playa Langosta, 2000

Tamarindo 05159

Costa Rica

Tél.: +506 2653 0075

**Dernière nuit à San José après l'extension plage :**

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*

Calle 5

San Jose

Costa Rica

Tel.: 506-2523-1000



## COPY POUR LES ABSENTS

Domage que vous ne soyez pas de la partie! La prochaine fois, peut-être?  
Laissez-vous surprendre par les récits de voyages que nous ont laissés des voyageurs à leur retour...

Vous trouverez ici les informations les plus importantes:

### 1. Numéro d'urgence en Belgique: 070/224.306

### 2. Notez ici le numéro de réservation et les noms des participants:

.....  
.....  
.....  
.....

Ces informations sont utiles si vous souhaitez nous contacter en cas d'urgence.

### 3. Décalage horaire

En hiver, le décalage horaire au Nicaragua est de 7 heures en moins qu'en Belgique.  
En été, le décalage est de 8 heures.

### 4. Vols internationaux avec Iberia

Aller :                Bruxelles – Madrid – San José  
Retour:              San José – Madrid – Bruxelles

### 5. Plus d'info:

- Télétex : contrôlez Télétex page 597 (arrivées) ou page 598 (départs):  
⇒ **attention:** sur cette page vous pouvez uniquement contrôler le trajet Bruxelles – Madrid – Bruxelles.
- Site web de Iberia: [www.iberia.com](http://www.iberia.com)
- Information aéroport de Bruxelles:  
⇒ Infophone 0900/700 00 (€ 0,45 /min.). De l'étranger: + 32 2 753.77.53  
⇒ Comptoir de Thomas Cook: tél.: 02/753.24.37

### 6. Hôtels durant le circuit au Costa Rica & Nicaragua

Vous trouverez ci-après les coordonnées des hôtels où nous passerons la nuit pendant le circuit et qui sont également repris dans la brochure. Ces données sont communiquées à titre purement informatif.

#### Jours 1 et 2: SAN JOSE

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*  
Calle 5  
San Jose  
Costa Rica  
Tel.: 506-2523-1000

**Jours 3 et 4: TORTUGUERO**

EVERGREEN LODGE  
P.O.Box 1818  
1002 San José  
Costa Rica  
Tél.: 2222 – 6841

**Jours 5 et 6: ARENAL**

LOS LAGOS \*\*\*\*  
La Fortuna  
San Carlos 21007  
Costa Rica  
Tél.: +506 2479-1000

**Jour 8: RINCON DE LA VIEJA**

BUENA VISTA LODGE \*\*\*  
Rincón de la Vieja  
Liberia  
Guanacaste, Costa Rica  
Tél. : (506) 2690-1414

**Jour 9: SAN JOSE**

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*  
Calle 5  
San Jose  
Costa Rica  
Tel.: 506-2523-1000

**Jours 10 en 11: ILES SOLENTINAME**

MANCARRON LODGE \*\*\*  
Isla Mancarron  
Solentiname Islands  
Nicaragua  
Tél.: 506 85290732

**Jour 12 : MANAGUA**

BEST WESTERN LAS MERCEDES \*\*\*(\*)  
Carretera Panamericana  
Managua, Nicaragua  
Tél.: 505-255-9900

**Jour 13 : LEON**

LAS MERCEDES LEON  
50 Metros Norte Catedral,  
Leon  
Nicaragua  
Tél.: 800-780-7234



**Jours 14 en 15 : GRANADA**

HOTEL PATIO DEL MANICHE \*\*\*\*

Calle El Caimito,  
de Alcaldía,  
2½ cuadras al lago  
Granada  
Nicaragua  
Tél.: (505) 2552 2235

**Jour 16 : SAN JOSE**

COUNTRY INN & SUITES HOTEL \*\*\*\*

San Antonio de Belen  
San Jose 357-2120  
Costa Rica  
Tél.: (506) 2 239-2272

**Les hôtels à Tamarindo**

BARCELO LANGOSTA \*\*\*\*

Playa Langosta,  
Costa Rica  
Tél.: 506 2653 0363

TAMARINDO DIRIA \*\*\*\*

Tamarindo Beach 152  
Tamarindo 50309  
Costa Rica  
Tél.: +506 2653 0032

CAPITAN SUIZO \*\*\*

Road to Playa Langosta, 2000  
Tamarindo 05159  
Costa Rica  
Tél.: +506 2653 0075

**Dernière nuit à San José après l'extension plage :**

HOTEL HOLIDAY INN AUROLA \*\*\*\*

Calle 5  
San Jose  
Costa Rica  
Tel.: 506-2523-1000

**MERCI DE COMPLETER LE FORMULAIRE D'EVALUATION CI-DESSOUS ET DE LE RENOYER A :**

**THOMAS COOK BELGIUM  
QUALITY DEPT.  
TRAMSTRAAT 65  
9052 GENT**

NUMERO DE DOSSIER

NOM + DATE DE DEPART DU CIRCUIT

Nous vous prions de bien vouloir compléter ce formulaire afin de nous aider à tenir compte le mieux possible de vos attentes.

1 = très mécontent, 5 = très satisfait, s.o. = sans objet

### RESERVATION ET DOCUMENTS DE VOYAGES

Qualité de l'information sur la réservation et des documents de voyages	1	2	3	4	5	s.o.
Fiabilité de l'information	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Exhaustivité de l'information	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clarté de l'information	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Connaissance de la destination	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Attention accordée à mes questions	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Serviabilité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Amabilité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clarté des documents de voyages	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Exhaustivité des documents de voyages	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### DEPART

#### Aéroport de départ, accueil au comptoir Thomas Cook

	1	2	3	4	5	s.o.
Amabilité du personnel au comptoir	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Serviabilité spontanée	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapidité et efficacité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

#### Aéroport(s) de connexion

	1	2	3	4	5	s.o.
Clarté des indications à l'aéroport	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Amabilité du personnel au comptoir	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Serviabilité spontanée	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rapidité et efficacité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### VOL

#### Vous avez voyagé avec

	1	2	3	4	5	s.o.
Ponctualité de la compagnie aérienne	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Qualité du service à bord (repas, boissons, ...)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Efficacité du personnel de bord	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Impression générale sur l'avion (nouveau, vétuste, ...)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## HEBERGEMENT

Lieu du séjour	Nom de l'hôtel	1	2	3	4	5	s.o.
San José		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tortuguero		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Arenal		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Rincon de la Vieja		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
San José		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Solentiname		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Managua		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Léon		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Granada		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tamarindo (plage)		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
San José		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### Remarques concernant l'HEBERGEMENT

.....

.....

.....

### SATISFACTION GENERALE

	1	2	3	4	5	s.o.
Après avoir répondu à toutes ces questions spécifiques, pouvez-vous nous indiquer votre degré de satisfaction concernant votre voyage ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chosiriez-vous de nouveau Thomas Cook pour votre prochain circuit accompagné?	<b>Oui</b>		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<b>Non</b>	<input type="radio"/>
Que pensez-vous du rapport qualité / prix de votre voyage ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vous avons-nous donné des informations incorrectes ou trompeuses ?		<b>Oui</b>		<input type="radio"/>	<b>Non</b>	<input type="radio"/>

Si oui, pouvez-vous les mentionner ci-dessous ?

.....

.....

.....

.....

### Comment avez-vous découvert l'offre de circuits Thomas Cook ?

- Par votre agence de voyage
- Par le site web [www.thomascook.be](http://www.thomascook.be)
- Par la voie de certains articles de presse  à savoir : .....

### Pouvez-vous préciser pourquoi vous avez choisi ce circuit de Thomas Cook ?

- Recommandé par votre agence de voyage
- Recommandé par des personnes y ayant déjà participé
- Description détaillée dans la brochure
- Sur la base de l'itinéraire, qui présente le pays de façon intéressante
- Participation antérieure à des circuits de Thomas Cook  à savoir : .....

**Afin d'ajuster le mieux possible notre offre à vos attentes, nous vous saurions gré de nous fournir les informations suivantes :**

<b>Profession:</b>		<b>Nombre de participants:</b>		<b>Age (du participant le plus âgé):</b>	
Etudiant	<input type="radio"/>	1 personne	<input type="radio"/>	Moins de 25 ans	<input type="radio"/>
Ouvrier / employé	<input type="radio"/>	2 personnes	<input type="radio"/>	Entre 25 et 39 ans	<input type="radio"/>
Cadre	<input type="radio"/>	3 personnes	<input type="radio"/>	Entre 40 et 49 ans	<input type="radio"/>
Profession libérale	<input type="radio"/>	4 personnes	<input type="radio"/>	Entre 50 et 59 ans	<input type="radio"/>
Indépendant	<input type="radio"/>			60 ans ou plus	<input type="radio"/>
Retraité	<input type="radio"/>				

**Formation:**

Enseignement secondaire	<input type="radio"/>
Enseignement supérieur (type court)	<input type="radio"/>
Enseignement supérieur (type long)	<input type="radio"/>

**Etat civil:**

Marié	<input type="radio"/>	Divorcé	<input type="radio"/>
Cohabitant	<input type="radio"/>	Isolé	<input type="radio"/>

**Utilisez-vous souvent l'Internet?**

Rarement	<input type="radio"/>	Souvent	<input type="radio"/>	Très souvent	<input type="radio"/>	Chaque jour	<input type="radio"/>
----------	-----------------------	---------	-----------------------	--------------	-----------------------	-------------	-----------------------

***Veillez adresser vos éventuelles réclamations à notre Service Clientèle sous pli séparé.***